CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia parroquial de Nossa Senhora da Assunção de Vouzela (Vouzela, Viseu)
MUNICIPIO: Vouzela
PROVINCIA: Viseu (Portugal)
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 3725; EMP 494
N. INV: Iglesia parroquial de Nossa Senhora da Assunção de Vouzela (Vouzela, Viseu)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Ménsulas
TIPO: Granítica

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.
TIPO DE EPÍGRAFE: RELIGIOSO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS:
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.:
CONS. ARQ.:
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: +3
FORMA: Ménsulas
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
(1a) (1b)
[...] [...]

(2a) (2b)
[Ma]THEI [...]

(3a) (3b)
[...] MA / RCus

(4a) (4b)

IoHaNniS IoHaNniS

Textos dados por EMP 494.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

COMENTARIO:
Inscripciones que presentan el programa iconográfico de las ménsulas románicas de la iglesia parroquial de Vouzela, en la pared norte de la nave, donde las cuatro primeras (contando desde occidente) presentan un Tetramorfos (EMP 494).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: EMP 494
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: CARECE
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: +3
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Las inscripciones fueron grabadas en dos zonas de las ménsulas: primero encima, en la moldura superior vertical; una segunda vez en la zona inferior de cada representación de los Evangelistas. Así, en cada ménsula encontramos por dos veces la misma inscripción. Éstas se han inscrito de forma abreviada, resumiendo el nombre propio de cada Evangelista. La numeración que se ha adoptado parte de derecha a izquierda, comenzando junto a la fachada occidental del templo. La serie (a) corresponde a los letreros grabados encima y la serie (b) a las que están grabadas en la zona inferior.

La primera ménsula, hoy con dos inscripciones ilegibles, presenta la cabeza de un Toro siendo, por tanto, la figuración de San Lucas. En el segundo, vemos la cabeza de un hombre, San Mateo, en cuya leyenda superior consiguen verse algunas letras finales THEI, sin duda [Ma]THEI. En la tercera, vemos una cabeza de león, representando a San Marcos, y en la última se encuentra representada un águila, que como bien se lee en las dos inscripciones, figura a San Juan (EMP 494).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: Siglo XIII.
CRIT. DAT.: Criterios arquitectónicos (construcción de las ménsulas de la iglesia) (EMP 494).
CONTEXTO HALLAZGO: Iglesia parroquial de Nossa Senhora da Assunção de Vouzela (Vouzela, Viseu).
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 3725; EMP 494;
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES

494